

DIN EN ISO 8381

ICS 67.230

Ersatz für
DIN EN ISO 8381:2000-04**Säuglingsnahrung auf Milchbasis –
Bestimmung des Fettgehaltes –
Gravimetrisches Verfahren (Referenzverfahren) (ISO 8381:2008);
Deutsche Fassung EN ISO 8381:2008**

Milk-based infant foods –
Determination of fat content –
Gravimetric method (Reference method) (ISO 8381:2008);
German version EN ISO 8381:2008

Aliments à base de lait pour enfants en bas âge –
Détermination de la teneur en matière grasse –
Méthode gravimétrique (Méthode de référence) (ISO 8381:2008);
Version allemande EN ISO 8381:2008

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8381:2008) fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 302 „Milch und Milchprodukte — Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ (Sekretariat: NEN, Niederlande). Die ihr zugrundeliegende Internationale Norm ISO 8381:2008 wurde vom Unterkomitee SC 5 „Milk and milk products“ (Sekretariat: NEN, Niederlande) des Technischen Komitees ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) ausgearbeitet.

Aufgrund der Ergebnisse des parallelen Abstimmungsverfahrens wurde ISO 8381:2008 als Europäische Norm EN ISO 8381:2008 übernommen.

Die Mitarbeit des DIN im CEN/TC 302 wird über den DIN-Arbeitsausschuss NA-057-05-13 AA „Milch und Milchprodukte – Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Aus Gründen des Umwelt- und Arbeitsschutzes ist in Deutschland von Seiten der Berufsgenossenschaften und der Gewerbeaufsicht ein offenes Abdampfen von Diethylether untersagt, das als eine Verfahrensalternative in dieser Norm vorgesehen ist.

Eine weitere Möglichkeit der Risikoreduzierung ist durch die Substitution des Diethylethers durch tert-Butylmethylether (t-BME) in den gleichen Mengenverhältnissen gegeben.

Diese Verfahrensabweichung ist im Untersuchungsbericht entsprechend anzugeben.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 835	siehe DIN EN ISO 835
ISO 707	siehe DIN EN ISO 707
ISO 1042	siehe DIN EN ISO 1042
ISO 4788	siehe DIN EN ISO 4788

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8381:2000-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Anwendungsbereich wurde klarer beschrieben;
- b) die Abschnitte Normative Verweisungen und Probenahme wurden überarbeitet;
- c) die Norm wurde technisch und redaktionell überarbeitet und ergänzt und damit an die derzeit gültigen Gestaltungsregeln angepasst;
- d) die Literaturhinweise wurden ergänzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 8381: 2000-04

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 835, *Laborgeräte aus Glas — Messpipetten*

DIN EN ISO 707, *Milch und Milchprodukte — Leitfaden zur Probenahme*

DIN EN ISO 1042, *Laborgeräte aus Glas — Messkolben*

DIN EN ISO 4788, *Laborgeräte aus Glas — Messzylinder und Mischzylinder*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

**Säuglingsnahrung auf Milchbasis —
Bestimmung des Fettgehaltes —
Gravimetrisches Verfahren (Referenzverfahren)
(ISO 8381:2008)**

Milk-based infant foods —
Determination of fat content —
Gravimetric method (Reference method)
(ISO 8381:2008)

Aliments à base de lait pour enfants en bas âge —
Détermination de la teneur en matière grasse —
Méthode gravimétrique (Méthode de référence)
(ISO 8381:2008)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Oktober 2008 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	5
5 Chemikalien	5
6 Geräte	6
7 Probenahme	7
8 Vorbereitung der Untersuchungsprobe	7
8.1 Flüssige Produkte	7
8.2 Viskose oder breiige Produkte	7
8.3 Trockenprodukte	8
9 Durchführung	8
9.1 Einwaage	8
9.2 Blindversuche	8
9.3 Vorbereitung des Fettsammelkolbens	9
9.4 Bestimmung	9
10 Auswertung	12
10.1 Berechnung	12
10.2 Angabe der Ergebnisse	12
11 Präzision	12
11.1 Ringversuch	12
11.2 Wiederholpräzision	13
11.3 Vergleichpräzision	13
12 Untersuchungsbericht	13
Anhang A (informativ) Hinweise zur Durchführung	14
Anhang B (informativ) Alternative Arbeitsweise unter Verwendung von Fettextraktionsrohren mit Siphon oder Waschflascheneinsätzen	16
Literaturhinweise	19

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8381:2008) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 302 „Milch und Milchprodukte - Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2009, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2009 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 8381:2000.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8381:2008 wurde vom CEN als EN ISO 8381:2008 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.